

UNIVERSITY OF TORONTO
ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC

March
1966.

THE OPERA SCHOOL

Presents the First Canadian Stage Performances of

The Portuguese Inn

by LUIGI CHERUBINI

The Wandering Scholar

by GUSTAV HOLST

MACMILLAN THEATRE

Edward Johnson Building

8:00 p.m.

FRIDAY, MARCH 25

1966

SATURDAY, MARCH 26

THE PORTUGUESE INN

Scene: A country inn outside Lisbon — late seventeenth century.

As the villagers sing of their return to the fields after a night of gay carousing, Donna Gabriela and her companion, Ines, arrive to find quarters in Rodrigo's inn, having fled the former's elderly Spanish guardian. Gabriela secretly expresses the fervent desire to be re-united with her beloved young nobleman, Don Carlos.

The shrewd old businessman Rodrigo is not really surprised when Don Carlos and his servant, Pedrillo, come looking for the ladies and he sends them on a wild goose chase after collecting a tidy sum for the misinformation. Being a clever old fox, Rodrigo then collects a small fee for having saved the girls from great danger. When the doddering Don Roselbo arrives at the inn looking for his young ward, he is touched for money by Rodrigo for the privilege of escorting two unknown young ladies to Lisbon.

Rodrigo calls Gabriela and Ines from their room and when they encounter Roselbo, pandemonium results: Roselbo is enchanted to have found the girls and Rodrigo shocked when the girls turn on him in their anger at being caught. The shock increases when Don Carlos and Pedrillo return to the inn: Don Carlos has a court decision stating that Roselbo is no longer Gabriela's guardian and she is free to marry him. Roselbo leaves in a traumatic state, the four lovers are re-united, Rodrigo has been outfoxed, and the ensemble moralizes that "there are no sins in inns in Portugal".

Comic Opera in One Act
Music by Luigi Cherubini
Italian revision by Giulio Confalonieri
English text by John Gutman

CONDUCTOR	ERNESTO BARBINI
STAGE DIRECTOR	WERNER L. GRAF
SCENIC AND COSTUME DESIGNER	MURRAY LAUFER
LIGHTING DESIGNER	DONALD ACASTER

CAST

RODRIGO, the host of the Portuguese Inn	RICHARD BRAUN
ROSELBO, an old Spanish nobleman	HERMAN ROMBOULTS
DON CARLOS, a young Spanish cavalier	ERMANNO MAURO
PEDRILLO, a young man employed by Don Carlos	LLOYD DEAN
INIGO, Rodrigo's servant	RONALD GRANER
GABRIELA, young ward of Roselbo, in love with Don Carlos	NANCY GOTTSCHALK March 25
	MARILYN BREWER March 26
INES, Gabriela's female companion, in love with Pedrillo	MAIDA ROGERSON March 25
	ASDGHIG SHAKARIAN March 26
Four Lovers	Carmen Gagnon Nancy Greenwood Jack Gitto Igor Saika-Voivod
The Villagers	Members of the Opera School Chorus

THE WANDERING SCHOLAR

Chamber Opera in One Act
Music by Gustav Holst
Libretto by Clifford Bax based on an incident
in Helen Waddell's "The Wandering Scholars"

CONDUCTOR
STAGE DIRECTOR
SCENIC AND COSTUME DESIGNERS
LIGHTING DESIGNER

ERNESTO BARBINI
WERNER L. GRAF
JACK KING
EDWARD KOTANEN
WILLIAM SEVERIN

CAST

LOUIS, a young farmer

LLOYD DEAN
March 25

RONALD GRANER
March 26

ALISON, his buxom wife

MARCELLE ZONTA
March 25

LOIS GYURICA
March 26

FATHER PHILIPPE, a dissolute priest

RICHARD BRAUN

PIERRE, a student who is a member of
the Order of Wandering Scholars

* ERNEST ATKINSON

Scene: A French farmhouse on an April morning
in the thirteenth century.

Alison, a high-spirited young farmer's wife, is constantly thwarted in her attempts "to celebrate the Springtime by stretching a point of conscience" with the fat old priest, Father Philippe. A handsome young scholar, Pierre, arrives to beg for something to eat and although Alison is quite taken by the lad, the priest, anxious to "exorcise the naughty devil of Springtime" laughing at him in her eyes, chases Pierre from the farmhouse.

When Father Philippe once more starts to "drive away the demon who torments Alison", another interruption occurs. The priest is forced to hide in the straw and Alison to hide her confusion when the scholar accompanies her husband, Louis, on his return from the town. Pierre means to have food and revenge! He first reveals to the somewhat simple Louis that Alison has a goodly supply of food in the house, even though she sent Louis to town for provisions. The climax — after revealing the hidden food, he reveals the hidden priest. Livid with rage, Louis thrashes Philippe and quite literally kicks him out of his house. Banishing Alison to the attic, Louis offers his hospitality to a scholar who is consumed with mirth at his skilful handling of the situation.

* (Appearing by permission of Actors' Equity Association)

PRODUCTION STAFF

Production Co-ordinator	Wallace A. Russell
Stage Managers	
<i>The Portuguese Inn</i>	Therese Desjardins
<i>The Wandering Scholar</i>	Wendy Stockwell
Construction Supervisor	William Severin
Properties Co-ordinator	Loraine Spencer
Costume Mistress	Carol Anne Muncaster
Make-Up	Alexander Slavnic
Properties and Construction Crew	Therese Desjardins Carol Anne Muncaster Wendy Stockwell
Musical Preparation	
<i>The Portuguese Inn</i>	Jacqueline Richard
<i>The Wandering Scholar</i>	Alfred Strombergs

Costumes supplied by Malabar Costumer, Ltd.

Antiques courtesy of Black Creek Pioneer village.

Italian text, reorchestration, adaptation, and revision of "The Portuguese Inn": Maestro Giulio Confalonieri. Property, and all rights of this version for U.S.A., Canada and Latin America: Alvox Corporation, 205 W. 57th St., New York City. All Rights Reserved.

ORCHESTRA

Violins	Oboes
Gordon Cummings	Frank Morphy
Ian Grant	Thomas Schweitzer
Peggy Ryan	
Karoli Sziladi	Clarinets
Donna Oraschuk	Peter Smith
Patricia Shand	Lynne Milnes
Violas	Bassoons
Margot Burton	Bill Douglas
John Barnum	Mitchell Clarke
Marian Moody	
	Trumpets
Cellos	Joan Bezeau
Norman Abbott	Byron Dow
Jim Reid	
	Horns
Bass	Gloria Coleman
Edward Tait	Evan Philpotts
Flutes	Trombone
Suzanne Shulman	Gordon Cherry
Stephen Pedersen	
	Timpani
	Wilson Swift

The recitatives in "The Portuguese Inn" are accompanied at the piano by Jacqueline Richard.